Amendments To The English translation document:

In the English translation document, please delete the term --Description— at page 1 line 1.

In the English translation document, please add the paragraph at page 1 line 4, after the title as follows:

--CROSS REFERENCE TO RELATED APPLICATIONS--

This application claims priority to the German application No. 10353210.2, filed November 13, 2003, and to the International Application No. PCT/EP2004/012623, filed November 8, 2004 which are incorporated by reference herein in their entirety.--

In the English translation document, please add the section heading at page 1 line 4, after the newly added CROSS REFERENCE TO RELATED APPLICATIONS section, as follows:

--FIELD OF INVENTION- -

In the English translation document, please add the section heading at page 1 line 8, as follows:

--BACKGROUND OF INVENTION- -

In the English translation document, please add the section heading at page 1 line 13, as follows:

--SUMMARY OF INVENTION- -

In the English translation document, please amend the paragraph at page 1 lines 32-33, as follows:

~~The~~ An object of the invention is to enable input values to be reliably recorded with a non-failsafe operator device.

In the English translation document, please amend the paragraph at page 2 line 1 to page 3 line 2, as follows:

This object is achieved by <u>the claims</u> ~~virtue of a system having the features in claim~~ ~~1~~. The system for the reliable recording of input values has an operator device and a failsafe arithmetic unit, the operator device having

- first display means for displaying a first value which can be inputted via input means,

- communication means for the decrypted transmission of the first value, together with an identification value, to the failsafe arithmetic unit,

- arithmetic means for converting into a third value a second value which can be communicated by the arithmetic unit,

- second display means for displaying the third value, and

- third display means for displaying a fourth value which can be inputted via the input means, the arithmetic means being provided for the conversion of the fourth value into a fifth value and the communication means being provided for the decrypted transmission of the fifth value, together with the identification value, to the arithmetic unit,

    and the arithmetic unit having

- storage means for storing the first value and also for storing control values and limit values,

- first comparison means for the comparison of the identification value with one of the control values,

- second comparison means for the comparison of the first value with the limit values,

- arithmetic means for the conversion of the first value into a second value,

- transmission means for the decrypted transmission of the second value to the operator device, and

- third comparison means for the comparison of the fifth value with the first value.

In the English translation document, please amend the paragraph at page 3 lines 4-30, as follows:

This object is <u>further</u> achieved by virtue of a method <u>according to the corresponding method claims</u> ~~for the reliable recording of input values having the features in claim 13~~, in which method, by means of an operator device,

- a first value inputted via input means is displayed with first display means,
- the first value, together with an identification value, is transmitted decrypted to a failsafe arithmetic unit,
- a second value communicated by the arithmetic unit is converted into a third value,
- the third value is displayed with second display means,
- a fourth value inputted via the input means is displayed with third display means,
- the fourth value is converted into a fifth value, and
- the fifth value, together with the identification value, is transmitted decrypted to the arithmetic unit,

    and in which method the arithmetic unit

- stores the first value and also control values and limit values,
- compares the identification value with one of the control values by means of first comparison means,
- compares the first value with the limit values by means of second comparison means,
- converts the first value into a second value,
- transmits the second value decrypted to the operator device, and

    compares the fifth value with the first value by means of third comparison means.

In the English translation document, please add the section heading at page 7 line 1, as follows:

--BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS- -

In the English translation document, please add the section heading at page 7 line 16, as follows:

-- DETAILED DESCRIPTION OF INVENTION - -